



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. _____

din _____
Chișinău

**Pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului dintre
Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al
Republicii Populare Chineze privind recunoașterea diplomelor,
certificatelor și titlurilor academice în învățământul superior**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Acordului dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze privind recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor academice în învățământul superior.

2. Se inițiază negocierile asupra proiectului Acordului dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze privind recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor academice în învățământul superior.

3. Se aprobă semnarea Acordului dintre Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze privind recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor academice în învățământul superior.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

ARGUMENTAREA

necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării Acordului între Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze privind recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor academice în învățământul superior

A. Descrierea tratatului. Presentul Acord se va încheia la nivel interministerial, între Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze. Textul Acordului este structurat în 10 articole. Scopul Acordului îl constituie crearea unei baze normative pentru recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și titlurilor academice oferite în învățământul superior al Părților.

Totodată, prin semnarea și implementarea unui acord bilateral în materie de recunoaștere cu Republica Populară Chineză se va facilita recunoașterea pe plan internațional a actelor de studii obținute în Republica Moldova, vor fi create oportunități pentru dezvoltarea contactelor inter-umane și stimularea mobilității academice a studenților și profesorilor din statele Părților.

B. Analiza de impact

1. Informații generale. Scopul final al încheierii Acordului este facilitarea recunoașterii diplomelor, certificatelor și titlurilor academice eliberate de instituțiile de învățământ superior ale Părților. La ora actuală, între statele Părților nu există un cadru legal bilateral de recunoaștere a actelor de studii. În temeiul *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze cu privire la cooperarea în domeniul învățământului* semnat la Chișinău, la 20 iulie 2001 și a *Acordului de colaborare între Ministerul Educației al Republicii Moldova și Ministerul Învățământului al Republicii Populare Chineze*, semnat la Beijing, la 14 aprilie 2014, Părțile realizează un program de schimb de bursieri. Acest fapt a determinat necesitatea conlucrării în vederea elaborării unui acord bilateral în domeniul recunoașterii actelor de studii pentru a facilita mobilitatea academică a studenților și profesorilor.

Textul Acordului conține descrierea sistemului de învățământ superior al Părților și a tipurilor de diplome, certificate și titluri academice acordate absolvenților unui nivel de studii superioare. Acordul stipulează cerințele înaintate cetățenilor moldoveni și chinezi privind accesul la studii în instituțiile de învățământ superior ale Părților.

Prin Hotărârea de Guvern nr. 191 din 26 februarie 2016, a fost dispusă inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Populare Chineze privind recunoașterea actelor de studii, titlurilor academice și calificărilor*. Recent a fost recepționat proiectul Părții chineze care diferă după structură și titlu de cel aprobat prin Hotărârea de Guvern menționată, motiv pentru care considerăm necesară demararea repetată a procedurilor interne de inițiere a negocierilor.

Totodată, luând în considerație faptul că proiectul Acordului propus de Partea chineză nu modifică obiectul acestui tratat, se propune proiectul Hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului. Necesitatea emiterii unei singure Hotărâri de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării tratatului, este justificată și de posibilitatea semnării prezentului Acord la mijlocul lunii mai 2017, în cadrul *Forumului de Cooperare Internațională „Drumul Mătăsii”*, care va avea loc în China. Considerăm că semnarea Acordului în contextului unui eveniment de talie internațională va spori prestigiul și reprezentativitatea țării noastre pe plan internațional și va contribui la consolidarea în ansamblu a relațiilor de colaborare cu statul chinez.

Divergențele apărute în procesul de interpretare și implementare a prezentului Acord urmează a fi soluționate în mod amiabil, prin consultații sau negocieri între Părți. Acordul urmează a fi implementat pe întreg teritoriul statelor Părți.

Semnarea Acordului nu va necesita încheierea unor tratate sau documente subsecvente, de asemenea nu va fi necesar un plan de acțiuni pentru asigurarea compatibilității tratatului.

2. Aspectul politic, cultural și social. Prevederile Acordului nu contravin politicii educaționale a Republicii Moldova în plan internațional. Tratatul are la bază principiul reciprocității, corespunde

intereselor ambelor Părți și va contribui la fortificarea și diversificarea relațiilor bilaterale de colaborare în domeniul educației și recunoașterii diplomelor, certificatelor și titlurilor academice.

3. Aspectul economic și de mediu. Proiectul Acordului nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei Republicii Moldova. Facilitarea procedurilor de recunoaștere a actelor de studii va contribui la promovarea mobilității academice și profesionale a cetățenilor Republicii Moldova, va spori calitatea studiilor și pregătirea specialiștilor de înaltă calificare pentru economiile naționale ale țărilor implicate și va asigura dezvoltarea durabilă a economiilor ambelor state.

Implementarea acțiunilor prevăzute în prezentul Acord nu va produce efecte negative asupra mediului înconjurător.

4. Aspectul normativ. Prevederile Acordului nu contravin Constituției Republicii Moldova, legislației și actelor normative în vigoare și nu necesită modificarea acestora. Prezentul Acord este compatibil cu prevederile Cartei ONU, cu alte tratate în vigoare pentru Republica Moldova, cu angajamentele Republicii Moldova asumate la nivel internațional și regional, de asemenea acesta nu contravine legislației Uniunii Europene. Implementarea eficientă a Acordului nu necesită adoptarea unor acte normative noi.

5. Aspectul instituțional și organizatoric. Părțile vor crea o Comisie de Experți pentru monitorizarea implementării Acordului. Comisia de experți se va convoca pentru ședințe la solicitarea oricărei dintre Părți. Componența Comisiei va fi stabilită de Părți. Locul și timpul desfășurării ședințelor vor fi comunicate prin canale diplomatice.

Pentru realizarea Acordului și în scopul facilitării procedurilor ce țin de recunoașterea diplomelor, certificatelor și titlurilor academice, autoritățile competente ale Părților vor face schimb de informații privind schimbările realizate în domeniul educației, științei și actelor de studii din învățământul superior.

6. Aspectul financiar. Asigurarea financiară a activităților prevăzute de Acord va fi realizată în limita disponibilităților financiare ale Părților și în conformitate cu legislația lor în vigoare. Aspectul normativ, instituțional și organizatoric ale Acordului nu necesită cheltuieli suplimentare.

7. Aspectul temporal. Prezentul Acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea de către Părți, a procedurilor interne necesare pentru intrarea lui în vigoare. Pe plan național va fi necesară aprobarea de către Guvern.

Prezentul Acord va rămâne în vigoare pentru o perioadă de 5 ani, după care perioada de valabilitate va fi extinsă pentru perioade consecutive de 5 ani dacă nici una dintre Părți nu va denunța Acordul cu cel puțin 6 luni înainte.

C. Aspect procedural al negocierilor. Propunerea încheierii Acordului aparține Părții moldovenești. Ulterior, urmare examinării proiectului Acordului, de către Partea chineză a fost propusă o nouă structură și abordare a acestuia, care de fapt nu modifică obiectul Acordului ce vizează interesul Părților de a facilita procedura de recunoaștere reciprocă a actelor de studii. Considerăm că în procesul de avizare și negocieri în textul Acordului nu vor interveni modificări de fond.

Negocierea Acordului se va realiza prin corespondență, în limba engleză, prin canale diplomatice. Negocierile vor dura până la definitivarea textului Acordului.

D. Aspect procedural al semnării. Acordul va fi semnat, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, chineză și engleză, toate textele fiind egal autentice. Acordul se preconizează a fi semnat în contextul Forumului de Cooperare Internațională ce se va desfășura în perioada 14 – 15 mai 2017 la Beijing.

29.03.2017

Corina FUSU,



Ministru